

Be the person that causes happiness wherever you go, not whenever you go.

どこかに出掛ける時だけハッピーを引き起こす人ではなく、どこにいてもハッピーを引き起こす人になろう。

Get out there and seize the day because your life isn't gonna wait forever.

そこから立ち上って今日を生きよう。あなたの人生は永遠に待っていてはくれないのだから。

seize 掴む

seize the dayとは、「今を生きる」という映画で出てきたセリフです。現在でもよく引用されている名言となりました。直訳すると「今日をつかめ」ですが、「今しかできないことをやろう」という意味で、日本語では「今を生きろ」と訳されることが多いです。